

*Bisco*

CE 0459

***TheraCem<sup>®</sup> Ca***

*Self-Adhesive Resin Cement*

## Instructions for Use



**FI**

IN-231R2  
Rev.11/18

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368

# TheraCem®\* Ca Itse-etsaava resiniinimentti

## YLEISTIETOJA

**TheraCem Ca** on itse-etsaava, itsesidostuva, kaksoiskovetteinen resiniinikinnitussementti, joka on erityisesti suunniteltu kruunujen, siltojen, inlay-/onlay-täytteiden ja nastojen (esivalmistettujen metallisten ja ei-metallisten/kuitunastojen sekä valettujen nastojen) kiinnittämiseen. **TheraCem Ca** on pasta/pasta, kalsiumia vapauttava kiinnityssementti, joka ei vaadi preparoitujen pintojen etsausta, primerointia tai sidostamista. Se on helppokäyttöinen, vaatii vain lyhyen käsittelyajan ja kiinnittyy hyvin useimpiin hammashoidon materiaaleihin. Sementti on saatavana luonnollisen sävyisenä. Se on röntgenopaakki ja helppo tunnistaa röntgenkuivissa.

### Käyttöindikaatiot:

Käytä **TheraCem Ca**-sementtiä sementoidessasi seuraavia:

1. metalliset kruunut, sillat, inlayt ja onlayt (mukaanlukien päällepolttoporsliini-metalli ja yhdistelmämuovi-metalli restauraatiot)
2. keraamiset ja posliinikruunut, inlay- ja onlay-täytteet (mukaanlukien alumiinioksidi ja zirkonia)
3. yhdistelmäkruunut, sillat, inlayt ja onlayt (resiniinipohjainen yhdistelmämuovi/yhdistelmämuovi-keramia-hybridit)
4. metalliset (tehdasvalmisteiset tai valetut) ja metallittomat/kuitunastat
5. implantilla tuetut restauraatiot
6. oikomislaitteet (raudat, langat).

### Kontraindikaatiot:

**TheraCem Ca**-sementtiä ei suositella laminaattien sementointiin.

**HUOMAUTUS:** Laminaattien sementointiin suositellaan CHOICE™\* 2 -sementtiä.

### Varoitukset:

- Vältä ihokosketusta. Polymerisoitumattomat (met)akrylaattiresiinit saattavat aiheuttaa ihoärsytystä herkillä henkilöillä. Jos ainetta joutuu kosketuksiin ihon kanssa, pese huolellisesti saippualla ja vedellä.
- Sylki ja suun nesteiden kontaminaatio heikentää dentiinin sidostumista.

### Huomioitavaa:

- Ristikontaminaatio: Tuotteessa saattaa olla osia, jotka on tarkoitettu kertakäyttöisiksi. Hävitä käytetyt tai kontaminoituneet lisävarusteet. Älä käytä uudelleen.

### Varoitoimenpiteet:

- Työskentely- ja kovettumisajat ovat lyhyempiä lämpimässä suussa.
- Älä käytä vetyperoksidia tai EDTA-liuosta preparoidun hampaan puhdistamiseen, sillä nämä aineet saattavat estää sidostumisen.
- Koska keramiat ja posliinit vaihtelevat suuresti, on ennen **TheraCem Ca**-sementin käyttöä tärkeää pyytää keramia-/posliinivalmistajalta tai omalta laboratoriolta ohjeet oikeanlaisen pintakäsittelyyn ja hampaan valmisteluun.
- Polymeroitumattomat resiniit voivat aiheuttaa ihon herkistymistä herkillä henkilöillä. Vältä kosketusta ihon kanssa. Jos ainetta joutuu iholle, pese iho saippualla ja vedellä.
- Polymeroitumisen tai tukkiutumisen ehkäisemiseksi kaksoisruisun staattinen sekoitusjärki tulisi jättää paikoilleen seuraavaan käyttöön asti. Jos ainetta käytetään suun sisällä, pyyhi sekoitusjärki desinfiointiaineella ennen säilytystä.
- Katso viimeinen käyttöpäivä aina tuotteen omasta tuote-etiketistä.
- Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.
- Käyttöturvallisuustiedote löytyy sivustolta [www.Bisco.com](http://www.Bisco.com).

### TEKNISET TIEDOT

Työskentelyaika: min 1 minuutti (sekoitus mukaan luettuna) 22°C:ssa (71,6 °F).

Kovettumisaika: max 5 minuuttia 37 C:ssa (98,6 °F).

Työstämisaika ja kovettumisaika voivat vaihdella säilytysoloista, lämpötilasta, kosteudesta jne riippuen.

## KÄYTTÖOHJEET

**Sementoitaessa seuraavia: kruunut, sillat, inlayt ja onlayt.**

### Valmistelu

**HUOMAA:** **TheraCem Ca** on itsesidostava sementti, joka ei edellytä preparointipintojen etsausta tai primerointivaihetta.

1. Poista väliaikaisrestauraatio ja kaikki väliaikassementin jäänteet.
2. Sovita lopullinen restauraatio varmistaaksesi sen istuvuuden.
3. Puhdista preparoidut pinnat hohkakivellä ja vedellä. Huutele huolellisesti.
4. Poista kaikki ylimäärävesi puustaamalla voimakkaasti ilmalla preparoituja pintoja 3–5 sekunnin ajan. Älä ylikuivaa. (Suojaat preparoinnit kontaminaatioilta. Jos mahdollista, käytä kofferdamaia.)

### Sementointi

1. Irrota ruisun korkki tai poista ja hävitä sekoitusjärki kaksoisruiskusta.
2. Annotele pieni määrä materiaalia sekoituslehtiölle varmistaaksesi, että materiaali virtaa tasaisesti kummastakin säiliöstä.
3. Kiinnitä sekoitusjärki kaksoisruiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään.
4. Männän painaminen sekoittaa ja annostelee **TheraCem Cain** (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työskentely- ja kovettumisajasta.)

## Sementointi

**HUOMAUTUS:** Koska eri keramiat ja posliinit vaihtelevat paljon, on tärkeää varmistaa käytetyn keramian/posliinin valmistajalta tai laboratorioltasi oikeat ohjeet pinnan käsittelyyn.

1. Annostele sementtiä restauration sisäpinnoille. Jos kyseessä on inlay, sementti saattaa olla helpompi annostella kaviteettiin.
2. Istuta restaurationi ja poista ylimääräsementti. **VIHJE:** Reunojen valokovettaminen 2-3 sekunnin ajan helpottaa ylimääräsementin poistamista.
3. Valokoveta 20–30 sekunnin ajan tai anna kovettua kemiallisesti (jos kovettuminen tapahtuu kemiallisesti, sauma-alueiden lyhytaikainenkin valokovettaminen jouduttaa lopullista kovettumista).

## HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ

- Sekoitusalustalle jätetty **TheraCem Ca** ei välttämättä vaikuta kovettuvan. Tähän on syytä hapettumisen estyminen polymeroitumisessa. Sementti polymeroituu (kovettuu) normaalisti restauration aikana.

**Kohde: nastat (esivalmistetut, metalliset, valetut ja ei-metalliset/kuitunastat).**

### Valmistelu

1. Preparoi tila nastalle valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Etsaus- ja sidostusaineita ei tarvita.
2. Valitse oikeankokoinen nasta ja varmista istuvuus.
3. Puhdista nasta valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

### Sementin sekoittaminen

1. Irrota ruiskun korkki tai poista ja hävitä sekoituskärki kaksoisruiskuta.
2. Annostele pieni määrä materiaalia sekoituslehtiölle varmistaaksesi, että materiaali virtaa tasaisesti kummastakin säiliöstä.
3. Kiinnitä sekoituskärki kaksoisruiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismia myötöpäivään.
4. Männän painaminen sekoittaa ja annostelee **TheraCem Cain** (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työskentely- ja kovettumisajasta.)

### Sementointi

1. Sementoinnin jälkeen juurikanavan sekoituskärkeä käytettäessä ruiskuta **DUO-LINK** -materiaali kanavaan. Aloita kanavan apikaalisesta päästä ja vedä kärkeä hitaasti pois päin pitäen kärkeä sementissä tyhjiöiden minimoimiseksi. Peitä nastan apikaalinen pää sementillä.
2. Istuta nasta ja poista kaikki ylimääräsementti. **VIHJE:** Ylimääräsementin poistaminen helpottuu, jos sementtiä valokovetetaan välittömästi 2–3 sekunnin ajan.
3. Valokoveta 20–30 sekunnin ajan tai anna kovettua kemiallisesti (jos kovettaminen tapahtuu kemiallisesti, sauma-alueiden lyhytaikainenkin valokovettaminen jouduttaa lopullista kovettumista)
4. Jatka pilarinrakennustoimenpiteillä.

**HYGIENIA:** Yleisesti saatavilla olevan suojapussien käyttäminen on suositeltavaa, jotta **TheraCem Ca**-ruisku ei kontaminoidu hoidon aikana.

**HÄVITTÄMINEN:** Noudata jätteen hävittämistä koskevia hoitoyhteisön säännöksiä. Jos näitä ei ole, noudata jätteen hävittämistä koskevia kansallisia tai alueellisia säännöksiä.

**SÄILYTYS:** Säilytä huoneenlämmössä (20–25 °C).

**TAKUU:** BISCO Inc. tunnustaa vastuunsa korvata vialliseksi osoittautuvat tuotteet. BISCO Inc. ei vastaa mistään suorista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden kuvauksen vastaisesta käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on ennen käyttöä määrittää tuotteiden sopivuus aiotuun tarkoitukseen. Käyttäjää ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

\* TheraCem Ca on BISCO, Inc. rekisteröity tavaramerkki.

CHOICE on BISCO, Inc. tavaramerkki.

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-800-247-3368  
1-847-534-6000  
www.bisco.com



BISCO France  
208, allée da la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
33-4-90-42-92-92